



**afus**

# Mwongozo wa Afus

Kaunta na hisa za duka lako, kwenye PC ya Windows na simu ya Android: mwongozo kamili wa kuuza, kusimamia na kufuatilia.

**Toleo la Oktoba 2026**

afus.app · contact@afus.app · +212 689 122 814

# Yaliyomo

|            |                                          |           |
|------------|------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | Afus kwa ukurasa mmoja .....             | <b>3</b>  |
| <b>2.</b>  | Kuanza .....                             | <b>4</b>  |
| <b>3.</b>  | Siku ya kaunta .....                     | <b>6</b>  |
| <b>4.</b>  | Bidhaa na hisa .....                     | <b>9</b>  |
| <b>5.</b>  | Wateja na madeni .....                   | <b>13</b> |
| <b>6.</b>  | Wasambazaji, madeni na matumizi .....    | <b>15</b> |
| <b>7.</b>  | Ripoti na faida .....                    | <b>16</b> |
| <b>8.</b>  | Wauzaji, ruhusa na usalama .....         | <b>18</b> |
| <b>9.</b>  | Kuuza bila mtandao .....                 | <b>21</b> |
| <b>10.</b> | Maduka kadhaa .....                      | <b>21</b> |
| <b>11.</b> | Vifaa vinavyoana .....                   | <b>22</b> |
| <b>12.</b> | Vifurushi Basic, Pro na Business .....   | <b>23</b> |
| <b>13.</b> | Maswali yanayoulizwa mara kwa mara ..... | <b>25</b> |
| <b>14.</b> | Mawasiliano .....                        | <b>26</b> |

# Afus kwa ukurasa mmoja

Afus ni programu ya kaunta na ya kusimamia hisa kwa maduka madogo, iliyotengenezwa na Tisnel. Inafanya kazi kwenye PC ya Windows iliyo kaunta na kwenye simu au tableti za Android, ambazo zinashiriki hisa ileile kwa wakati halisi. Mwongozo huu unaeleza kile programu inachofanya leo, kwa wafanyabiashara na pia kwa mawakala wa mauzo.

## Ni kwa ajili ya nani?

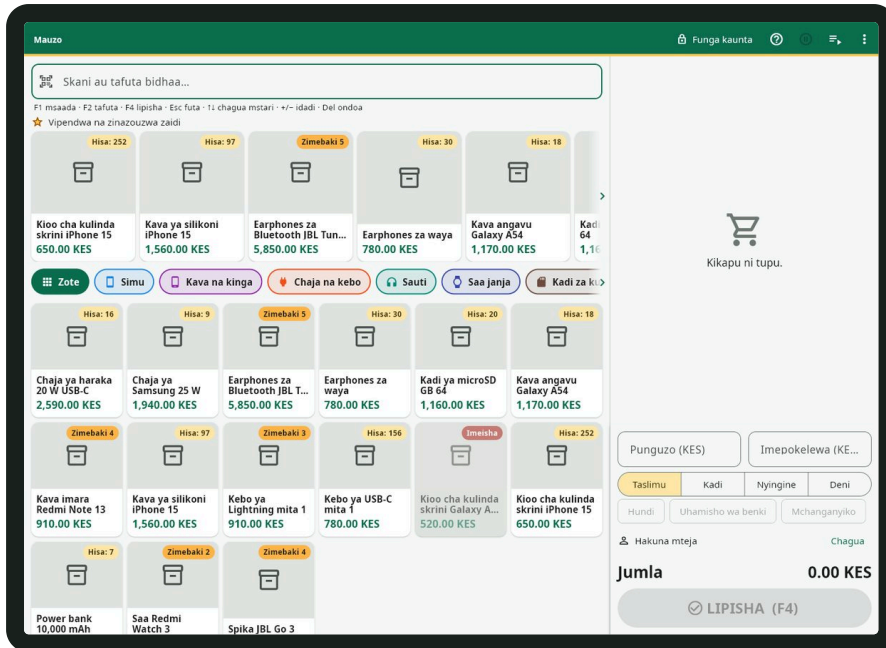
- Maduka ya **simu na vifaa vyake**: kava, chaja, nyaya, vipokea sauti, pamoja na simu zenye IMEI na karakana ya matengenezo.
- **Maduka ya vyakula** na ya bidhaa za nyumbani: kuuza kwa uzito, katoni na vipande, tarehe za kuisha muda.
- Maduka ya **nguo na viatu**: saizi na rangi kwa jedwali.
- Maduka ya **vifaa vya ujenzi** na ya rangi: maelfu ya bidhaa na utafutaji wa papo hapo.
- Biashara yoyote ya rejareja, ikiwa na wauzaji au bila, ikiwa na duka moja au kadhaa.

## Matatizo ambayo Afus inatatua

| Dukani                                     | Ukiwa na Afus                                                                                                         |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Foleni inarefuka wakati unatafuta bei.     | Unaskani kwa skana au kwa kamera ya simu: bei inaonekana, risiti inatoka.                                             |
| Hujui tena kilichobaki kwenye hisa.        | Kila mauzo, mapokezi au marejesho yanasasisha hisa kwenye vifaa vyote. Tahadhari inakujulisha kabla bidhaa haijaisha. |
| Daftari la madeni linapotea au linafutika. | Kila mteja ana akaunti yake: anachodaiwa, alicholipa, na kikumbusho cha WhatsApp kwa mbofyo mmoja.                    |
| Mtandao unakatika katikati ya siku.        | Unaendelea kuuza. Mauzo yanatumwa mara mtandao unaporudi.                                                             |
| Pesa za kaunta hazilingani jioni.          | Pesa ya kuanzia asubuhi, pesa taslimu inayotarajiwa jioni, tofauti inahesabiwa na kuandikwa.                          |
| Huwezi kuwa dukani kila wakati.            | Skrini ya «Ufuatiliaji wa mmiliki» inaonyesha mauzo, kaunta na hisa kutoka kwenye simu yako.                          |

## Kinachoitofautisha Afus

- **Hisa moja kwa PC na simu.** Hisa haiwezi kukosea kwa sababu vifaa viwili vinauza kwa wakati mmoja: kila mwendo unarekodiwa na seva, kwenye kumbukumbu isiyofutika.
- **Mauzo yanaendelea bila mtandao.** Hakuna mauzo yanayopotea, hata mtandao ukatika siku nzima.
- **Bei zako za kununua zinabaki siri.** Muuzaji haoni kamwe bei za kununua, faida wala ripoti za kifedha. Udhibiti huu unafanywa na seva, si na skrini peke yake.
- **Kwa lugha yako, pamoja na risiti.** Kiarabu, Darija kwa herufi za Kiarabu, Kifaransa, Kiingereza, na lugha nyingine saba. Kiarabu kinaonyeshwa kutoka kulia kwenda kushoto, kwenye skrini na kwenye risiti.
- **Imeundwa kwa ajili ya kaunta.** Vitufe vikubwa, njia za mkato za kibodi, ujumbe wa makosa unaoeleza la kufanya.
- **Leseni ya mwaka inayolipwa mara moja,** bila makato ya moja kwa moja.



Skrini ya mauzo kwenye PC: vipendwa na zinazouzwa zaidi, upau wa makundi, jedwali la bidhaa pamoja na hisa zake, kikapu upande wa kulia.

## Kuanza

### Kusakinisha Afus

Faili za kusakinisha zinapakuliwa kwenye [afus.app/telechargements](https://afus.app/telechargements). Sakinisha Afus kwenye kila kifaa cha duka: vitashiriki hisa ileile.

**Kwenye PC ya Windows** (Windows 10 au 11, biti 64):

1. Pakua kisakinishi **Afus-Setup** na ukifungue.
2. Windows ikionyesha «Windows imelinda kompyuta yako», bofya **Maelezo zaidi**, hakikisha kwamba ni Afus kweli, kisha **Endesha hata hivyo**. Ujumbe huu unaonekana kwa programu mpya ambazo Windows bado haizijui.

**Kwenye simu au tableti ya Android** (Android 7 au mpya zaidi):

1. Pakua faili ya **.apk** kwa kivinjari cha simu.
2. Ifungue. Android inaomba rufusa ya kusakinisha kutoka chanzo hiki: gusa **Mipangilio**, rufusu, kisha **Sakinisha**.
3. Unapokani kwa mara ya kwanza, kubali ufikiaji wa kamera.

Kidokezo: pakua Afus kutoka [afus.app](https://afus.app) pekee. Usisakinishe kamwe faili uliyopokea kutoka chanzo kingine.

### Kufungua duka lako

Fungua Afus na uguse **Fungua duka langu**. Andika:

- anwani yako ya barua pepe na nenosiri (angalau herufi 8, pamoja na herufi moja na tarakimu moja);
- jina la duka;
- nchi: inaamua sarafu (MAD, FCFA, KES, NGN, PKR, BDT, ETB, BRL, EUR na nyinginezo, nchi 25 kwa jumla) na lugha inayopendekezwa;
- aina ya biashara yako.

Kubali masharti ya jumla na sera ya faragha, kisha thibitisha. Bofya kiungo kilicho kwenye barua pepe ya uthibitisho na uingie.

Majaribio ya bure ya siku 30

Kila duka jipya linapata **siku 30 za majaribio zenye huduma zote za kifurushi cha Pro**, bila kadi ya benki. Majaribio moja tu yanatolewa kwa kila kifaa. Majaribio yakiisha, unachagua kifurushi: bidhaa zako, wateja wako na mauzo yako yanabaki.

Msaidizi wa kuanza kwa hatua 4

Unapoingia kwa mara ya kwanza, msimamizi wa duka jipya anaona msaidizi. Kila hatua ina kitufe cha **Baadaye**, na **Ruka msaidizi** kinakuruhusu kufanya kila kitu baadaye kutoka kwenye Mipangilio.

- 1. **Duka:** jina, anwani, simu. Vinachapishwa kwenye risiti.
- 2. **Nembo na risiti:** nembo (inabadilishwa kuwa nyeusi na nyeupe kwa printa za joto), ujumbe wa chini ya risiti, upana wa mm 58 au 80.
- 3. **Bidhaa za kwanza:** kuziandika kwa mkono, au kuzileta kutoka faili ya Excel.
- 4. **Printa na droo:** kuchagua printa ya risiti na droo ya pesa.

Violezo kwa aina ya biashara

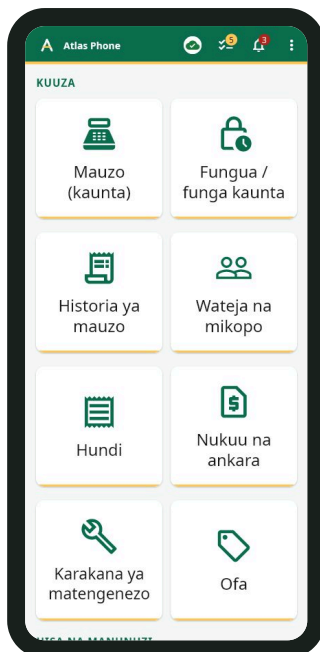
Wakati wa kujisajili, aina ya biashara uliyochagua inaweka makundi yaliyo tayari na mipangilio inayopendekezwa:

| Aina ya biashara    | Kiwango cha tahadhari cha bidhaa mpya | Risiti | Muda wa deni | Tahadhari ya punguzo |
|---------------------|---------------------------------------|--------|--------------|----------------------|
| Simu na vifaa vyake | 3                                     | mm 80  | siku 15      | 20 %                 |
| Duka la vyakula     | 10                                    | mm 58  | siku 30      | 20 %                 |
| Nguo na viatu       | 2                                     | mm 80  | siku 30      | 30 %                 |
| Vifaa vya ujenzi    | 5                                     | mm 80  | siku 30      | 20 %                 |

«Biashara nyingine» inaanza na katalogi tupu. Majina ya makundi yanaweza kubadilishwa baadaye bila kizuizi. Baadaye, msimamizi anaweza kutumia kiolezo kingine (Makundi → **Kiolezo cha kuanzia**): hakuna kinachofutwa wala kubadilishwa jina, na hakuna kinachoundwa mara mbili.

Ukurasa wa mwanzo

Ukurasa wa mwanzo umepangwa katika makundi manne, sawa kwenye PC na simu: **Kuuza, Hisa na manunuzi, Usimamizi, Akaunti na usanidi**. Mabango yanaonyesha kinachohitaji umakini wako: tahadhari, nakala ya data, mauzo ya kutumwa, leseni.



Ukurasa wa mwanzo kwenye simu: mabango ya tahadhari na ya nakala ya data, kisha vigae vikubwa vya kundi «Kuuza».

## Siku ya kaunta

### Kufungua kaunta asubuhi

Ukurasa wa mwanzo → **Fungua / funga kaunta** → **Fungua kaunta**. Afus inauliza **pesa ya kuanzia**: kiasi cha pesa taslimu kilicho kwenye droo (0 ikiwa tupu). Duka lina kaunta moja tu iliyo wazi kwa wakati mmoja, inayoshirikiwa na PC na simu, kwa kuwa kuna droo moja tu.

Muuzaji hawezi kuuza kaunta ikiwa imefungwa: Afus inaonyesha «Fungua kaunta ili kuuza», pamoja na kitufe cha kuifungua. Msimamizi anaweza kuuza nje ya kaunta baada ya kuthibitisha; mauzo hayo yanaandikwa «Nje ya kaunta» kwenye historia.

### Kupata bidhaa

- **Skana ya USB** kwenye PC: skani, bidhaa inaongezwa, bila kubofya kwenye sehemu ya kuandika.
- **Kamera** ya simu: aikoni ya kuskani kwenye sehemu ya utafutaji.
- **Utafutaji**: herufi chache za jina, chapa au namba ya bidhaa, matokeo ya papo hapo hata ukiwa na maelfu ya bidhaa.
- **Vigae**: safu ya **Vipendwa na zinazouzwa zaidi** (zinazouzwa zaidi katika siku 30, pamoja na zile zilizobandikwa na msimamizi), kisha jedwali kwa kila kundi lenye picha, bei na hisa.

Bidhaa iliyoisha inaonekana kwa rangi ya kijivu, hisa ndogo inaonyeshwa kwa beji ya rangi ya chungwa («Zimebaki 3»). Muuzaji hawezi kuuza bidhaa iliyoisha; msimamizi anaweza kulazimisha mauzo, na yanaandikwa kwenye kumbukumbu.

### Njia za mkato za kibodi kwenye PC

| Kitufe | Kitendo                        |
|--------|--------------------------------|
| F1     | Msaada wa skrini inayoonyeshwa |
| F2     | Nenda kwenye utafutaji         |
| F4     | Lipisha                        |
| Esc    | Futa utafutaji                 |

| Kitufe                  | Kitendo                   |
|-------------------------|---------------------------|
| Mishale ya juu na chini | Chagua mstari wa kikapu   |
| + na -                  | Badilisha idadi ya mstari |
| Delete                  | Ondoa mstari              |

## Punguzo

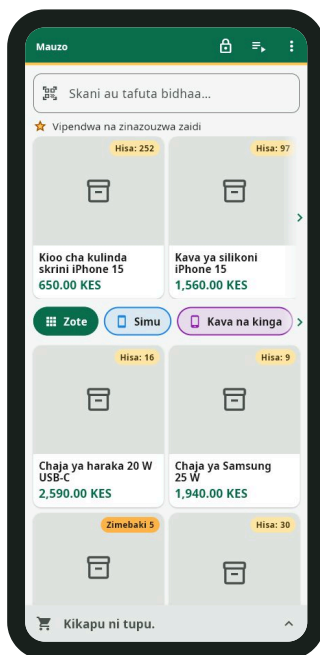
Andika punguzo chini ya kikapu. Kila muuzaji ana **kikomo cha punguzo** (10 % ya kikapu kwa kawaida, kinaweza kubadilishwa kwa kila muuzaji, au punguzo likakatazwa). Zaidi ya hapo, msimamizi anaandika PIN yake kwenye kaunta ili kuidhinisha punguzo hilo, mara moja tu. Ofa na pointi za uaminifu ni punguzo tofauti: hazihesabiwi katika kikomo cha muuzaji.

## Kulipisha

Chagua njia ya malipo, kisha **Lipisha** (F4 kwenye PC).

- **Taslimu:** andika kiasi ulichopokea au gusa kitufe cha haraka (kiasi kamili, 50, 100, 200 MAD; noti zinazotumika zaidi za sarafu yako katika nchi nyingine). Chenji ya kurudisha inaonyeshwa kwa herufi kubwa sana.
- **Kadi, uhamisho wa benki au nyingine.**
- **Hundi:** namba, benki na tarehe ya kutoa pesa. Ukurasa wa **Hundi** unaorodhesha hundi za kupeleka benki, pamoja na kisanduku «Imetolewa pesa».
- **Mchanganyiko:** sehemu kwa pesa taslimu, iliyobaki kwa kadi, au malipo ya awali na iliyobaki kwa deni.
- **Deni:** mteja ni lazima (tazama Wateja na madeni).

Hundi, uhamisho wa benki na malipo ya mchanganyiko yamo katika vifurushi vya Pro na Business.



Kaunta kwenye simu: utafutaji na kuskani kwa kamera juu, vigae vikubwa, kikapu kinachofunguka chini ya skrini.

## Risiti

Baada ya kulipisha, dirisha la **Mauzo yamehifadhiwa** linaonyesha muhtasari wa bidhaa na linatoa **Chapisha, PDF** na **WhatsApp**.

Risiti ipo kwa **mm 58** au **mm 80**. Ina nembo na mawasiliano ya duka, ICE na maelezo yako, kila bidhaa, punguzo, jumla, chenji iliyorudishwa au deni lililobaki, na ujumbe wako wa chini. Inachapishwa kwa lugha ya skrini, kutoka kulia kwenda kushoto kwa Kiarabu na Darija.

## Kutuma risiti kwa WhatsApp

Kitufe cha **WhatsApp** kinafungua WhatsApp ikiwa na risiti iliyokwisha andikwa na namba ya mteja (namba inayoanza na «06...» inaongezewa msimbo wa nchi). Unabonyeza «Tuma». Ni bure, bila huduma ya kulipia, na Afus haisomi mazungumzo yako.

## Kuweka mauzo kando

Mteja anasita na mwingine anasubiri? Gusa **Weka kando**: kikapu kinawekwa kando kwenye kifaa na kaunta inakuwa huru. Kirudishe baadaye kutoka kwenye orodha ya **Mauzo yaliyowekwa kando**.

## Marejesho na kughairi

Historia ya mauzo → gusa mauzo → **Rejesha / ghairi**. Chagua bidhaa zilizorudishwa na sababu: hisa inarudishwa yenyewe. Weka alama kwenye **Imeharibika** ikiwa bidhaa haiwezi kuuzwa tena: inatoka kwenye hisa kama hasara.

Kughairi kunarudisha mauzo yote, ambayo yanabaki na namba yake na kuwa «Pesa imerudishwa»: hakuna kinachofutwa. Muuzaji asiye na ruhusa ya «marejesho» anahitaji idhini ya msimamizi.

## Historia ya mauzo

Utafutaji kwa tarehe, namba ya risiti na muuzaji. Kila mauzo yanaonyesha nani aliyeyafanya. Kutoka kwenye maelezo ya mauzo: kuchapisha risiti tena, kutuma kwa WhatsApp, marejesho, na ankara A4.

## Ofa

Ukurasa wa mwanzo → **Ofa** (msimamizi, vifurushi vya Pro na Business). Aina tatu za ofa:

- **«Nunua X upate Y bure»**: kwa mfano «kava 2 zimenunuliwa, 1 bure»;
- **bei kwa idadi**: bei ya kipande inapungua kuanzia bidhaa N;
- **asilimia** ya punguzo.

Ofa inahusu bidhaa moja au kundi zima, ikiwa na tarehe ya kuanza na ya kuisha ukitaka kuiandaa mapema. Ofa mbili zikihusu bidhaa ileile, ile yenye faida zaidi kwa mteja ndiyo inatumika. Punguzo linaonekana kwenye kaunta na kwenye risiti.

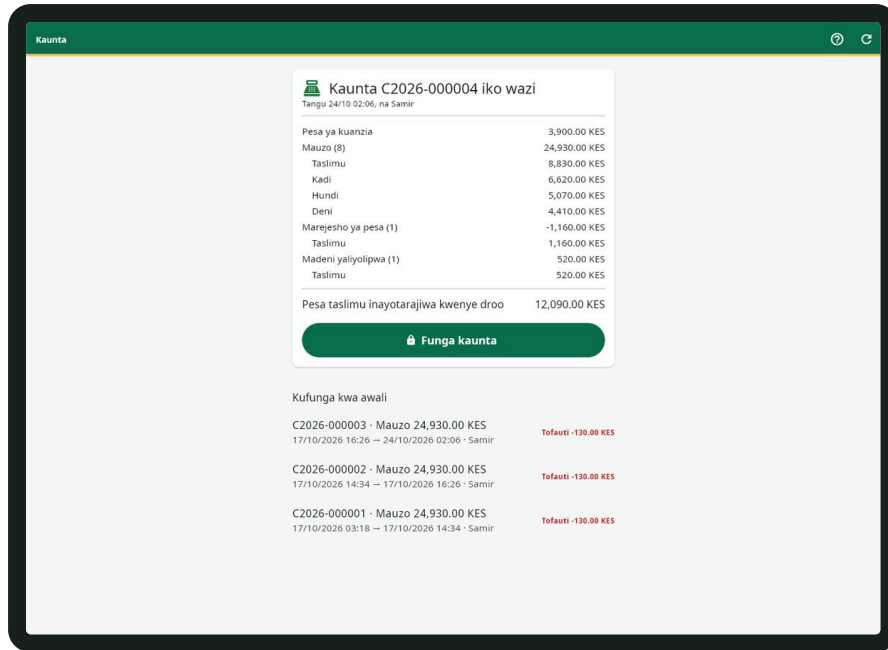
## Ankara A4 na makadirio ya bei

Vifurushi vya Pro na Business. Kutoka kwenye maelezo ya mauzo, **Ankara A4** inaunda ankara yenye namba zinazofuatana bila pengo, ikiwa na jina, ICE na anwani ya mteja, kiasi bila kodi, VAT na pamoja na kodi, na njia ya malipo. **Makadirio** yanachukua bidhaa au huduma za kuandika mwenyewe, pamoja na tarehe ya mwisho ya uhalali (siku 30 kwa kawaida); yakikubaliwa, bidhaa zake zinahamia kwenye kikapu cha kaunta.

## Kufunga kaunta jioni

Fungua / fungua kaunta inaonyesha pesa ya kuanzia, mauzo kwa kila njia ya malipo, pesa zilizorudishwa, madeni yaliyolipwa, na **pesa taslimu inayotarajiwa kwenye droo**. Gusa **Funga kaunta**, hesabu pesa taslimu na uandike kiasi: Afus inahesabu **tofauti** na kutoa ripoti ya kufunga kaunta kwa PDF, ya kuchapisha au kuhifadhi.

Katika vifurushi vya Pro na Business, tofauti ya kaunta inatuma tahadhari kwa mmiliki (kuanzia 1 MAD kwa kawaida, kiwango kinabadilishwa kwenye Mipangilio).



Kaunta iliyo wazi: pesa ya kuanzia, mauzo kwa kila njia ya malipo, pesa zilizorudishwa, pesa taslimu inayotarajiwa, na ufungaji uliopita pamoja na tofauti zake.

## Bidhaa na hisa

### Orodha ya bidhaa

Orodha inachujwa kwa kundi, kwa chapa, kwa hisa ndogo, kwa bidhaa zilizoisha na kwa bidhaa zisizo na msimbopau. Inapangwa kwa jina, hisa, mauzo na, kwa msimamizi pekee, kwa faida. Utafutaji hapa ni wa papo hapo kama ulivyo kwenye kaunta.



Orodha ya bidhaa inavyoonekana kwa msimamizi: vichujio, bei ya kuuza, bei ya kununua, faida na hisa ya kila bidhaa.

## Ukurasa wa bidhaa

Ukurasa wa bidhaa una jina, msimbopau, namba ya ndani, kundi, chapa, modeli inayooana, rangi, picha, bei ya kuuza, kiwango cha tahadhari na hisa. **Bei ya wastani ya kununua**, inayoonekana kwa msimamizi pekee, inahesabiwa upya kila mzigo unapopokelewa kutoka kwa msambazaji. Ukurasa pia unaonyesha **kasi ya mauzo** ya bidhaa. Kila mwendo wa hisa unarekodiwa pamoja na aliyeufanya na tarehe yake.

- **Nakili** inaunda nakala ya kukamilisha: kava ileile, rangi nyingine.
- **Bandika kama kipendwa** inaweka bidhaa kwenye safu ya vipendwa ya kaunta.
- **Leta kutoka Excel na Hamisha kwenda Excel** (pamoja na kiolezo cha kujaza) zinasaidia kuingiza katalogi ya mwanzo kwa dakika chache. Bidhaa inayojulikana tayari inatambuliwa unapoleta tena: hakuna nakala mbili, na hisa haibadilishwi kamwe na uletaji.

Makundi (msimamizi) yana jina, rangi, aikoni, mpangilio wa kuonyeshwa na makundi madogo, kwa mfano «Kava › iPhone».

## Aina: saizi, rangi, modeli

Vifurushi vya Pro na Business. Kwa bidhaa moja yenye saizi au rangi kadhaa, unda **bidhaa yenye aina**: jina la modeli, kisha sifa 1 hadi 3 (Saizi, Rangi, Modeli...) pamoja na thamani zake zikitenganishwa kwa koma. **Unda jedwali** inapendekeza michanganyiko yote; ondoa ile usioiua.

Kila aina ina hisa yake, msimbopau wake na bei yake («T-shirt shingo V — M / Nyeusi» kwenye risiti). Kwenye kaunta, modeli inaonekana kama kigae kimoja na aina inachaguliwa kwa kugusa; unaposkani, aina sahihi inakuja moja kwa moja.

Modeli moja (mf. "T-shirt shingo V") na aina moja kwa kila mchanganyiko (saizi, rangi...). Kila aina ina hisa yake, msimbopau wake na bei yake.

Jina la modeli \*

Kundi  
Hakuna

Chapa

Bei ya kuuza (KES)

Bei ya kununua (KES)

Sifa  
Hisa ya kila aina huandikwa kwenye jedwali, katika hatua inayofuata.

Saizi

Thamani

Rangi

Thamani, zikitenganishwa kwa koma

Thamani, zikitenganishwa kwa koma

+ Ongeza sifa

Unda jedwali

Kuunda bidhaa yenye aina: jina la modeli, bei, sifa za Saizi na Rangi, kisha jedwali la michanganyiko.

## Katoni na vipande

Vifurushi vya Pro na Business. Kwenye ukurasa wa bidhaa, andika msimbopau wa katoni, idadi ya vipande na bei ya katoni. Kuskani katoni kwenye kaunta au wakati wa mapokezi kunaongeza vipande vyake vyote kwa mara moja. Hisa inaendelea kuhesabiwa kwa vipande, na kila katoni kamili inauzwa kwa bei ya katoni.

## Muda wa kuisha, bechi na kuuza kwa uzito

Vifurushi vya Pro na Business, hasa vyenye manufaa kwa maduka ya vyakula.

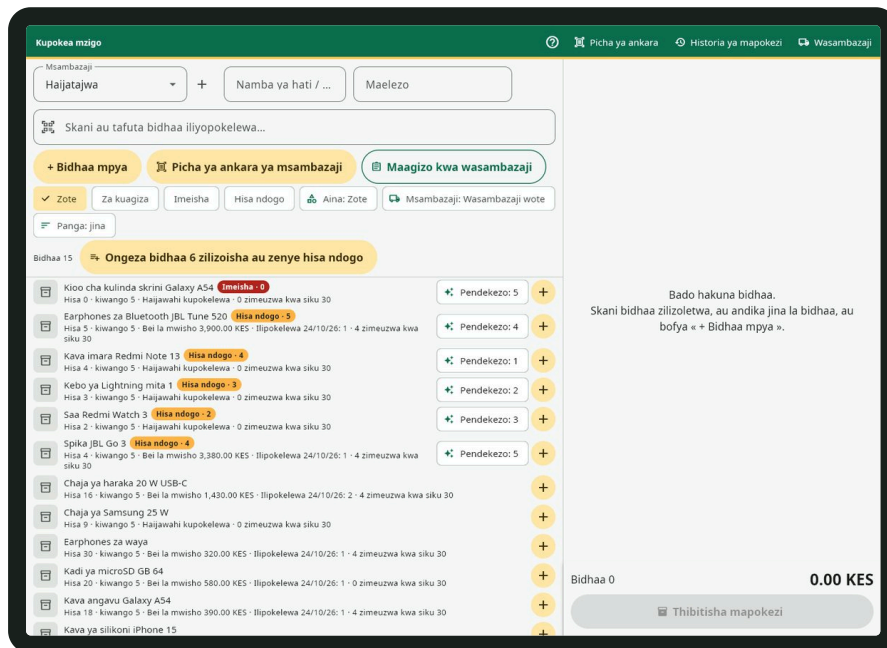
- **Muda wa kuisha na bechi:** tarehe na bechi vinaandikwa wakati wa mapokezi; mauzo yanatoa kwanza bechi inayoisha muda mapema zaidi. Skrini ya **Muda wa kuisha** inaorodhesha bidhaa zilizoisha muda, zinazoisha ndani ya siku 7 na ndani ya siku 30.

- **Kuuza kwa uzito:** bei kwa kilo; kwenye kaunta, Afus inauliza uzito na kuhesabu bei. Lebo za mizani inayochapisha lebo zinasomwa pamoja na uzito. Bila mizani inayochapisha lebo, ukurasa wa bidhaa unachapisha **lebo ya uzito**.

## Kupokea mzigo

Ukurasa wa mwanzo → **Mapokezi**. Chagua msambazaji, andika namba ya hati au ya ankara, kisha skani au tafuta kila bidhaa iliyoletwa. Kwa kila mstari: idadi na bei ya kununua. Afus inapendekeza bei ya mwisho uliyolipa kwa msambazaji huyo. + **Bidhaa mpya** inaunda bidhaa isiyojulikana bila kutoka kwenye skrini, ikiwa na msimbo wa ndani wa moja kwa moja.

**Thibitisha mapokezi** inasasisha hisa na bei ya wastani ya kununua, na inaweza kuchapisha hati ya mapokezi. Katika vifurushi vya Pro na Business, unaonyesha kama mzigo umelipwa wote, sehemu au kwa mkopo: deni la msambazaji linajihesabu lenyewe.



Skrini ya kupokea mzigo: msambazaji, namba ya hati, kuskani bidhaa, vitufe «Bidhaa mpya» na «Picha ya ankara ya msambazaji».

## Kusoma ankara ya msambazaji

Badala ya kuandika kila mstari, gusa **Picha ya ankara ya msambazaji** na uchague picha, taswira (kwa mfano ile uliyopokea kwa WhatsApp) au faili ya PDF.

**Usomaji wa kawaida ni bure na unafanyika kwenye kifaa**, bila mtandao. Afus inajenga upya jedwali (maelezo ya bidhaa, idadi, bei, jumla), inahakikisha kwamba idadi × bei = jumla, inalinganisha na jumla ya ankara na inaoanisha kila mstari na bidhaa iliyopo; bidhaa zisizojulikana zinapendekezwa kuundwa. Hakuna kinachongezwa bila wewe: skrini ya ukaguzi inaonyesha kila mstari, mistari yenye shaka kwa rangi ya chungwa, na inaomba uthibitisho ikiwa jumla hazilingani.

Usomaji wa bure unasoma ankara zilizoandikwa kwa herufi za Kilatini. Kwa ankara ngumu au iliyo kwa Kiarabu, **usomaji wa hali ya juu kwa AI** unapendekezwa kwenye skrini hiyo (vifurushi vya Pro na Business, idadi ya maombi ina kikomo kwa siku). Katika hali hii pekee, picha inatumwa kwa huduma ya AI.

Kidokezo: piga picha ya ankara ikiwa imelala sawasawa, yenye mwanga wa kutosha na bila mng'ao. Epuka kupiga picha ya skrini: tumia taswira au PDF uliyopokea kutoka kwa msambazaji.

## Marekebisha, hasara na marejesho kwa msambazaji

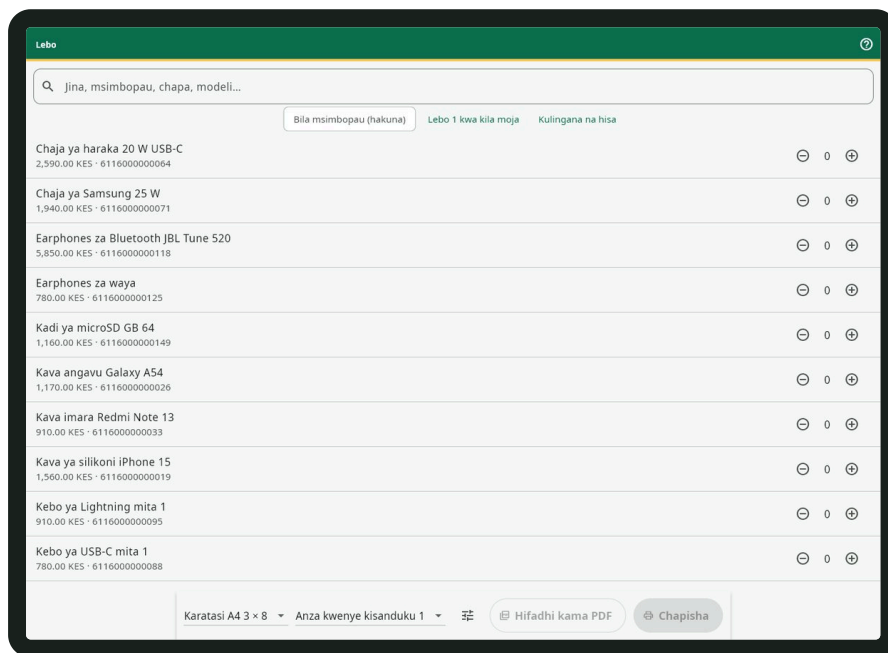
**Rekebisha hisa** inarekodi hasara, uvunjikaji, marejesho kwa msambazaji au marekebisha. Sababu ni lazima. Kila marekebisha yanaonyesha nani aliyeyafanya na lini.

## Lebo na misimbopau

Bidhaa isiyo na msimbopau inapewa **msimbo wa ndani wa EAN-13 unaoanza na 20**, safu ambayo GS1 imeitenga kwa matumizi ya ndani ya maduka, na hautolewi mara mbili kamwe.

Skrini ya **Lebo** inachapisha jina, bei na msimbopau:

- kwenye **karatasi ya A4** (lebo  $3 \times 8$ ,  $3 \times 7$ ,  $4 \times 10$  au  $2 \times 7$ ), ukichagua kisanduku cha kuanzia ili kumaliza karatasi iliyokwisha tumika, pamoja na mpangilio wa kusogeza kwa milimita;
- kwenye **roli** kwa printa ya lebo ( $50 \times 30$ ,  $40 \times 30$ ,  $58 \times 40$  au  $60 \times 40$  mm), au kwa PDF yenye vipimo halisi.



Skrini ya Lebo: idadi ya lebo kwa kila bidhaa, moja kila moja au sawa na hisa, karatasi ya A4  $3 \times 8$ , kisanduku cha kuanzia, PDF au kuchapisha.

## Kuhesabu hisa

Ukurasa wa mwanzo → **Kuhesabu hisa**. Msimamizi anaanzisha kuhesabu, kila mtu anaweza kuhesabu: kila skani inaongeza 1. Mwishoni, **ripoti ya tofauti** inalinganisha hisa iliyo kwenye mfumo na hisa iliyohesabiwa. Bidhaa zisizohesabiwa zinapuuzwa (rafu moja tu) au zinawekwa sifuri (kuhesabu kamili). Kila tofauti inakuwa marekebisha yenye tarehe.

## Tahadhari za hisa

- Hisa ndogo:** bidhaa zilizoisha au zilizo chini ya kiwango chao cha tahadhari, pamoja na beji kwenye ukurasa wa mwanzo. Tahadhari inafanya kazi hata bila mtandao.
- Hisa isiyouzika:** bidhaa zilizo kwenye hisa bila kuuzwa tangu siku 30, 60 au 90. Msimamizi anaona pia thamani yake.

## Pendekezo la kujaza hisa

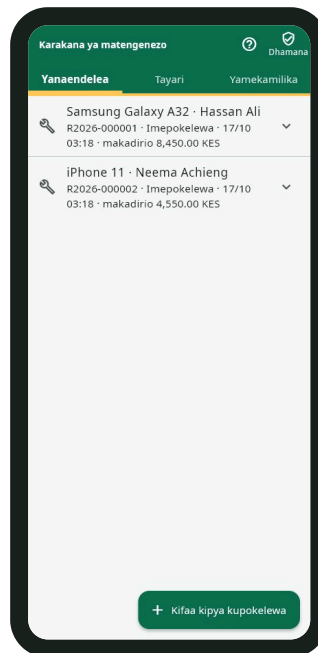
Vifurushi vya Pro na Business. Afus inahesabu idadi ya kuagiza kulingana na kasi ya mauzo ya siku 30 zilizopita: mauzo kwa siku  $\times$  siku za kutosheleza (30 kwa kawaida), pamoja na kiwango cha tahadhari, ukiondoa hisa. **Agizo la ununuzi (WhatsApp)** linatuma orodha kwa msambazaji; **Andaa mapokezi** inajaza skrini ya Mapokezi.

Kichupo cha **Utabiri** cha Msaidizi kinakadiria mauzo ya wiki zijazo kulingana na wiki 8 zilizopita, bila huduma ya kulipia.

## Simu: IMEI, dhamana na karakana

Vifurushi vya Pro na Business.

- **IMEI na namba ya utambulisho:** unapolipisha simu, Afus inauliza IMEI yake (kuandika au kwa skana). Namba ileile haiwezi kuuzwa mara mbili.
- **Dhamana:** muda wake kwa miezi uko kwenye ukurasa wa bidhaa; risiti inachapisha IMEI na tarehe ya mwisho wa dhamana. Kaunta, tarakimu 4 za mwisho za IMEI zinatoshwa kupata mauzo na hali ya dhamana.
- **Karakana ya matengenezo:** upokeaji unarekodi mteja, kifaa, hitilafu, vifaa vilivyoachwa, makadirio na malipo ya awali. Vichupo Yanaendelea, Tayari na Yamekamiliika vinafuatilia kila kifaa. **Kifaa kiko tayari** kinaandaa ujumbe wa WhatsApp pamoja na kiasi kilichobaki kulipa, kinacholipwa baadaye kwenye kaunta.



Karakana ya matengenezo kwenye simu: vifaa vinavyoendelea pamoja na mteja, namba ya matengenezo na makadirio, vichupo «Tayari» na «Yamekamiliika», kitufe «Kifaa kipya kupokelewa».

## Katalogi mtandaoni

Vifurushi vya Pro na Business. Msimamizi anawasha katalogi ya umma yenye kiungo cha kushiriki ([afus.app/c/jina-la-duka](https://afus.app/c/jina-la-duka)). Inaonyesha jina, picha, bei na «Inapatikana» au «Imeisha», vikisomwa moja kwa moja kutoka kwenye hisa, kamwe si idadi wala takwimu zako. Mteja anaagiza kwa WhatsApp kwa mbofyo mmoja.

## Wateja na madeni

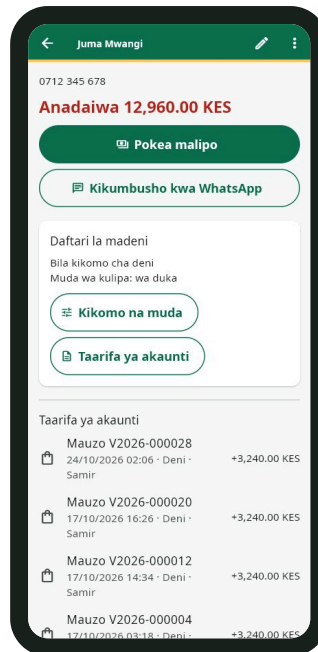
### Mauzo kwa deni

Kwenye kaunta, gusa **Chagua** ili kuhusisha mteja na mauzo (au umuunde: jina na simu vinatosha), kisha uchague malipo ya **Deni**. Risiti inaonyesha «Imelipwa 0,00» na **deni lililobaki** kwa herufi kubwa. Mauzo ya mchanganyiko yanaruhusu malipo ya awali: sehemu inalipwa papo hapo, iliyobaki kwa deni.

Madeni ya wateja na kikumbusho cha WhatsApp vimo katika vifurushi vyote.

### Ukurasa wa mteja

Ukurasa unaonyesha kwa herufi kubwa kiasi anachodaiwa mteja. Unaorodhesha kila mauzo kwa deni na kila malipo, pamoja na tarehe na muuzaji. **Pokea malipo** inarekodi malipo, kamili au sehemu. Afus haikubali kamwe malipo yanayozidi kinachodaiwa. Mteja akirudisha bidhaa aliyokwisha nunua kwa deni, salio lake linaweza kuwa **salio la mteja** analodai duka.



Ukurasa wa mteja: kiasi anachodaiwa, vitufe «Pokea malipo» na «Kikumbusho kwa WhatsApp», daftari la madeni na taarifa ya miamala.

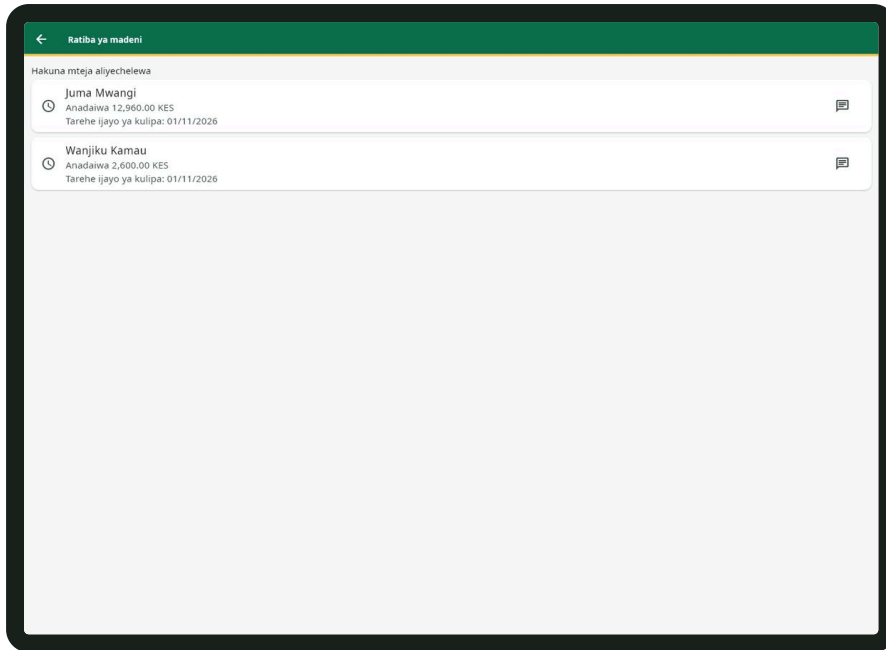
## Daftari kamili la madeni

Vifurushi vya Pro na Business.

- **Kikomo kwa kila mteja:** mauzo kwa deni yanayozidi kikomo yanakataliwa. Msimamizi anaweza kuongeza kikomo.
- **Muda wa kulipa:** kila mauzo kwa deni yanapata tarehe ya kulipa, kulingana na muda wa mteja au ule wa duka (siku 30 kwa kawaida, unabadilishwa kwenye Mipangilio).
- **Ratiba ya madeni:** orodha ya wateja wanaodaiwa, waliochelewa zaidi kwanza, pamoja na kilichofika tarehe ya kulipa.
- **Taarifa ya akaunti:** PDF ya A4 yenye miamala kwa mpangilio, tarehe za kulipa, salio baada ya kila mstari, deni lililobaki na sehemu iliyofika tarehe. Ichapishe au umtumie mteja.

## Kikumbusho kwa WhatsApp

Kutoka kwenye ukurasa wa mteja au kwenye ratiba ya madeni, **Kikumbusho kwa WhatsApp** kinafungua WhatsApp ikiwa na ujumbe wa heshima uliokwisha andikwa na kiasi kinachodaiwa. Unasoma tena na kutuma. Hakuna ujumbe unaotumwa bila wewe.



Ratiba ya madeni: kila mteja anayedaiwa, kiasi anachodaiwa, tarehe yake ijayo ya kulipa na kitufe cha kikumbusho cha WhatsApp.

## Uaminifu

Imo katika vifurushi vyote, imezimwa mwanzoni: msimamizi anaiwasha kwenye Mipangilio.

- Kanuni ya kawaida, inayoweza kubadilishwa: **pointi 1 kwa kila 10 zinazotumika, pointi 1 = punguzo la 0,10**, zinatumika kuanzia **pointi 100**.
- Kwenye kaunta, kitufe cha **Tumia pointi N** kinaweka punguzo. Risiti inaonyesha pointi zilizopatikana na salio.

## Taarifa binafsi za wateja

Ukurasa wa mteja → **Taarifa binafsi**: hamisha taarifa zake kwenye faili, au uzifute akiomba. Mauzo yake yanabaki kwenye hesabu zako, bila jina lake. Kufuta kunakataliwa maadamu mteja bado anadaiwa pesa.

## Wasambazaji, madeni na matumizi

### Orodha ya wasambazaji

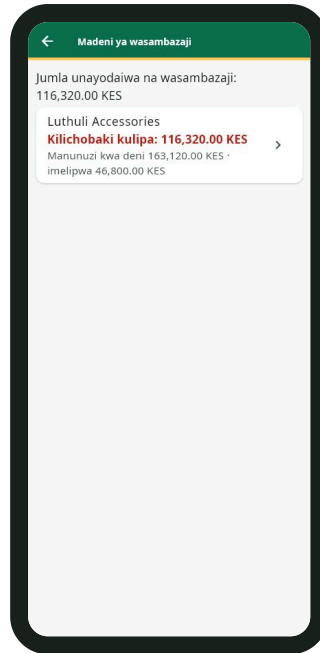
Imo katika vifurushi vyote: jina, simu, maelezo, na historia ya mapokezi ya kila msambazaji. Simu inatumika pia kutuma maagizo ya ununuzi kwa WhatsApp.

### Madeni ya wasambazaji

Vifurushi vya Pro na Business. Unapothibitisha mapokezi, chagua:

- **Imelipwa yote** (chaguo la kawaida);
- **Imelipwa sehemu**: kiasi na njia ya malipo;
- **Kwa mkopo**.

Wasambazaji → **Madeni ya wasambazaji** inaonyesha jumla unayodaiwa na wasambazaji wote, maelezo kwa kila msambazaji na historia ya malipo. **Lipa** inarekodi malipo kwa pesa taslimu, uhamisho wa benki, hundi, kadi au njia nyingine. Afus inakataa malipo yanayozidi kiasi kilichobaki.



Madeni ya wasambazaji: jumla inayodaiwa, kisha kwa kila msambazaji kilichobaki kulipa, manunuzi kwa deni na kilichokwisha lipwa.

## Matumizi ya duka

Vifurushi vya Pro na Business, kwa msimamizi pekee. Andika kila matumizi pamoja na tarehe, kiasi na kundi lake: kodi ya pango, umeme, maji, mishahara, simu na mtandao, usafiri, vifaa vya ofisi, kodi na ushuru, matengenezo, matangazo, mengine.

Matumizi yaliyoandikwa kwa makosa **yanaghairiwa**: yanabaki kuonekana, yakiwa yamekatwa mstari, na hayahesabiwi tena. Hayafutwi kamwe, na kila kughairi kunaandikwa kwenye kumbukumbu za kuzuia udanganyifu.

Matumizi yanaingia katika hesabu ya **faida halisi** kwenye ripoti.

## Ripoti na faida

Ripoti ni kwa msimamizi pekee. Muuzaji haoni kamwe mapato ya jumla, faida wala bei za kununua.

### Dashibodi

Takwimu za leo kwa mtazamo mmoja: mauzo, faida ghafi, idadi ya mauzo, na grafu ya mapato ya siku 7 zilizopita.

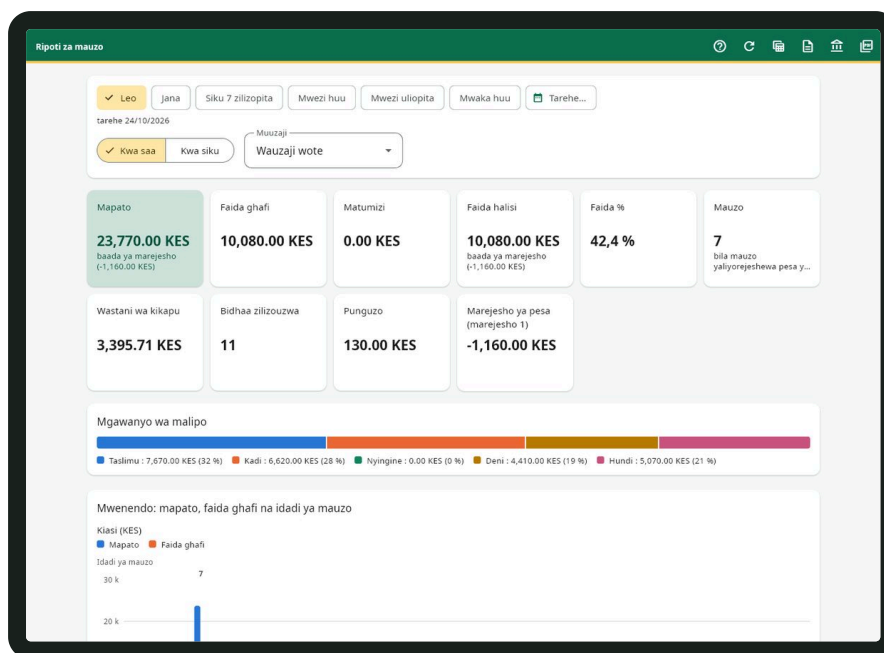
### Ripoti muhimu (vifurushi vyote)

Chagua kipindi: Leo, Jana, Siku 7 zilizopita, Mwezi huu, Mwezi uliopita, Mwaka huu, au tarehe unazochagua. Ripoti zinaonyesha:

- **mapato**, baada ya pesa zilizorudishwa;
- **faida ghafi** na **faida kwa %**, zinazohesabiwa kwa bei ya kununua iliyowekwa wakati wa kila mauzo: faida sahihi hata kama bei zako za kununua zinabadilika baadaye;
- **idadi ya mauzo**, **wastani wa kikapu**, **bidhaa zilizouzwa**, **punguzo**, **pesa zilizorudishwa** na **mgawanyo wa malipo**;
- **mwenendo** kwa saa, siku, wiki au mwezi, ili kuona saa zenye wateja wengi;
- **bidhaa bora**, **thamani ya hisa** na mienendo ya hisa.

## Matumizi na faida halisi (Pro na Business)

**Faida halisi = faida ghafi ya mauzo ya kipindi – matumizi ya kipindi.** Hiki ndicho duka linachopata kweli, baada ya kulipa kodi ya pango, umeme na mishahara.



Ripoti za mauzo: mapato, faida ghafi, matumizi, faida halisi, faida kwa %, wastani wa kikapu, mgawanyo wa malipo na mwenendo wa siku.

## Ripoti za hali ya juu (Pro na Business)

- **Kwa muuzaji:** kichujio na jedwali la mauzo ya kila muuzaji.
- **Kwa kundi:** mpangilio wa makundi yanayoleta mapato zaidi.
- **Ulinganisho wa vipindi:** kipindi ulichochagua dhidi ya kipindi kilichotangulia chenye urefu uleule (mapato, faida, idadi ya mauzo, wastani wa kikapu), pamoja na mabadiliko kwa asilimia.
- **Uhamishaji kwenda Excel na PDF** wa ripoti, juu kulia mwa skrini.

## Kuuliza swali kuhusu takwimu zako (Pro na Business)

Kichupo cha **Maswali** cha Msaidizi kinajibu kwa lugha ya kawaida, kwa Kifaransa, Kiarabu au Darija: «Nimeuza kiasi gani leo?», «Bidhaa gani inaleta faida zaidi wiki hii?», «Chhal bi3t lyoum ?». Huduma hii inatumia AI. Takwimu za duka lako pekee ndizo zinazotumwa kwake, na idadi ya maswali ina kikomo kwa siku.

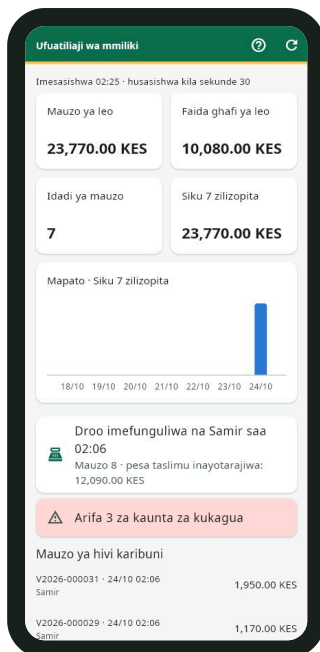
## Uhamishaji kwa mhasibu (Business)

Ripoti → **Uhamishaji kwa mhasibu:** kitabu cha Excel cha kipindi ulichochagua, chenye karatasi moja kwa kila daftari (mauzo, marejesho, ankara, VAT kwa mwezi, manunuzi, matumizi) na taarifa za kampuni (ICE, IF, RC...).

## Ufuatiliaji wa mmiliki (Pro na Business)

Skrini ya **Ufuatiliaji wa mmiliki** ni sehemu ya Afus na inafunguka kwenye simu au PC ya msimamizi, popote alipo. Inaonyesha mauzo na faida ya leo, siku 7 zilizopita, kaunta inayoendelea, mauzo ya hivi karibuni pamoja na muuzaji, thamani ya hisa, bidhaa zilizo chini ya kiwango na tahadhari, vikisasishwa kila sekunde 30.

**Arifa** zinajulisha kufungwa kwa kaunta, tofauti ya kaunta, bidhaa inayoshuka chini ya kiwango chake na punguzo kubwa. Kila aina inaweza kuzimwa kwenye Mipangilio. Zinafika maadamu Afus iko wazi kwenye kifaa, hata ikiwa nyuma.



Ufuatiliaji wa mmiliki kwenye simu: mauzo na faida ya leo, grafu ya siku 7 zilizopita, kaunta iliyo wazi, tahadhari na mauzo ya hivi karibuni.

## Wauzaji, ruhusa na usalama

### Majukumu mawili

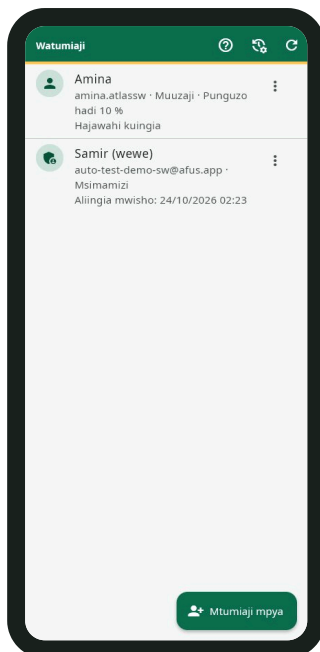
- **Msimamizi:** mmiliki. Anaona kila kitu na anapanga kila kitu.
- **Muuzaji:** anauza, analipisha, anafungua na kufunga kaunta, anapokea mzigo na anasaidia kuhesabu hisa. Haoni **kamwe** bei za kununua, faida wala ripoti za kifedha. Kanuni hii inatekelezwa na hifadhidata yenyewe: hata kifaa kilichochezewa hakiwezi kusoma taarifa hizo.

### Akaunti za wauzaji

Vifurushi vya Pro na Business. Akaunti na usanidi → **Watumiaji** → **Mtumiaji mpya**: jina rahisi la kuingia (kwa mfano «amina»), nenosiri na jukumu, bila anwani ya barua pepe. Msimamizi anaweza kuzima akaunti au kuweka upya nenosiri lake. Kila mauzo, mapokezi na marekebisho yanaonyesha nani aliyeyafanya.

**Ruhusa za kila muuzaji**, zinazokaguliwa na seva:

- **punguzo** linaruhusiwa au la, pamoja na **kikomo kwa %** (10 % kwa kawaida);
- **marejesho na kughairi** vinaruhusiwa au la (la kwa kawaida).



Skrini ya Watumiaji: kila akaunti pamoja na jukumu lake, kikomo chake cha punguzo na mara yake ya mwisho kuingia.

## Nenosiri na akaunti

- Nenosiri lenye angalau herufi 8, pamoja na angalau herufi moja na tarakimu moja; manenosiri yanayotumika sana yanakataliwa.
- Baada ya **majaribio 5 yaliyoshindwa ndani ya dakika 15**, akaunti inafungwa kwa dakika 15.
- **Umesahau nenosiri?** kwenye skrini ya kuingia kinatuma kiungo kwa barua pepe; nenosiri jipya linachaguliwa kwenye afus.app. Muuzaji asiye na barua pepe anamwomba msimamizi wake aliweke upya.
- **Wasifu wangu:** jina linaloonyeshwa, kubadilisha nenosiri, lugha, hali ya mwanga au giza, na **Toka kwenye vifaa vyangu vingine**.
- **Kumbukumbu ya kuingia** (Watumiaji): kila kuingia pamoja na akaunti, tarehe, kifaa na toleo la Afus.

## PIN na kufunga kaunta

Kila mtu anaweka **PIN** yake ya tarakimu 4 hadi 6 katika Wasifu wangu. PIN rahisi mno kama 1234 au 1111 zinakataliwa.

- **Kufunga:** baada ya dakika 5 bila kutumika kwa kawaida (inabadilishwa kwenye Mipangilio), kaunta inajifunga; PIN inafungua tena, hata bila mtandao.
- **Kubadilisha muuzaji:** kwenye skrini iliyofungwa, **Badilisha muuzaji** kinahamisha kutoka muuzaji mmoja hadi mwingine kwa PIN yake. Muuzaji mpya anaingia mara moja kwa nenosiri lake, baada ya hapo PIN yake inatosha.
- Baada ya PIN 5 zisizo sahihi, PIN inafungwa kwa dakika 5.

## Idhini ya msimamizi

Baadhi ya vitendo vinahitaji msimamizi aandike **PIN yake** kwenye kaunta ya muuzaji:

- punguzo linalozidi kikomo cha muuzaji;
- marejesho au kughairi kunakofanywa na muuzaji asiye na ruhusa hiyo;
- kufungua droo bila mauzo.

Idhini inatumika kwa kitendo kimoja tu na kwa dakika 3. Inakaguliwa na seva na kuandikwa kwenye kumbukumbu.

## Uthibitishaji wa hatua mbili

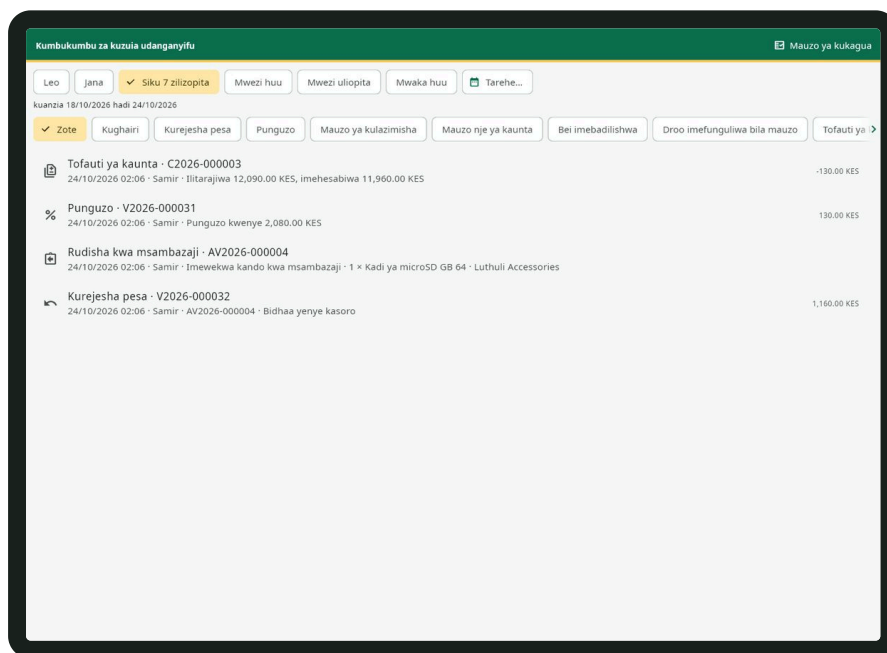
Kwa msimamizi, ukipenda: Wasifu wangu → **Uthibitishaji wa hatua mbili** → skani msimbo wa QR kwa Google Authenticator au Microsoft Authenticator. Baada ya hapo, msimbo wa tarakimu 6 kutoka kwenye simu unaombwa kila unapolingia. Bila msimbo huu, seva inakataa haki za msimamizi, hata kwa nenosiri sahihi.

## Kumbukumbu za kuzuia udanganyifu

Vifurushi vya Pro na Business. Kumbukumbu zinaandikwa na hifadhidata yenyewe: hakuna mtu anayeweza kuzibadilisha wala kuzifuta, hata msimamizi. Zinarekodi:

- kughairi na pesa zilizorudishwa;
- punguzo;
- mauzo yaliyolazimishwa bila hisa na mauzo nje ya kaunta;
- mabadiliko ya bei;
- kufunguliwa kwa droo bila mauzo, pamoja na sababu;
- tofauti za kaunta;
- matumizi yaliyoghairiwa.

Kila mstari unaonyesha tarehe, saa, muuzaji na kiasi. Kumbukumbu zinachujwa kwa kipindi na kwa aina. **Tofauti ya kaunta na punguzo kubwa** (20 % kwa kawaida) vinatuma tahadhari: bango jekundu kwenye ukurasa wa mwanzo wa msimamizi hadi «Nimeona», na arifa kwenye ufuatiliaji wa mmiliki.



Kumbukumbu za kuzuia udanganyifu: punguzo, tofauti za kaunta na pesa zilizorudishwa, pamoja na tarehe, muuzaji, sababu na kiasi.

## Nakala ya data iliyosimbwa

Mipangilio → **Pakua nakala kamili**: faili ya ZIP yenye data zote za duka, pamoja na toleo linalosomeka kwenye Excel, **iliyosimbwa kwa nenosiri** unalochagua (AES-256, inafunguka pia kwa 7-Zip). Kikumbusho kinaonekana ikiwa hakuna nakala iliyofanywa tangu siku 7. Imo katika vifurushi vyote.

**Kidokezo:** weka nakala kwenye flash ya USB au kwenye hifadhi yako binafsi, na uandike nenosiri lake mahali pengine. Bila nenosiri hili, hakuna mtu anayeweza kufungua nakala, hata Afus.

Mwisho, kila duka limetengwa na mengine kwenye hifadhidata: hakuna duka lingine linaloona bidhaa zako, wateja wako wala takwimu zako.

## Kuuza bila mtandao

Mtandao unahitajika ili kufungua duka na kushiriki hisa kati ya vifaa. Lakini mtandao ukikatika, **mauzo yanaendelea**.

### Kinachotokea

1. Afus inatambua yenyewe: bango jekundu «Hakuna mtandao» linaonekana juu ya skrini ya Mauzo. Huhitaji kufanya chochote.
2. Katalogi imehifadhiwa kwenye kifaa: utafutaji, kuskani, vigae na bei vinafanya kazi kama kawaida, kwa sarafu sahihi.
3. Kila mauzo yanahifadhiwa kwenye kifaa. Risiti inachapishwa papo hapo, ikiwa na namba ya muda inayoanza na «HL-».
4. Hisa inayoonyeshwa inapungua mara moja kwenye kifaa, ili usiuze tena bidhaa iliyokwisha ondoka.
5. Mtandao ukirudi, mauzo yanatumwa yenyewe (wakati wa kuwasha kisha kila sekunde 30), au papo hapo kwa **Tuma sasa**. Kila mauzo yanapata namba yake ya kudumu, inayoonekana kwenye historia.

### Hakuna mauzo yanayopotea

Mauzo yaliyofanywa bila mtandao **daima** yanarekodiwa yanapotumwa, kwa sababu yalifanyika kweli. Ikiwa bidhaa ileile iliuzwa kwenye kifaa kingine katikati na hisa haitoshi tena, tofauti inarekodiwa kwa marekebisho «Mauzo bila mtandao: hisa haitoshi wakati wa kutuma». Hisa inabaki sahihi na unaona tofauti.

Mauzo yanayosubiri kutumwa hayafutwi kamwe, hata unapotoka kwenye akaunti.

### Kinachohitaji mtandao

- mauzo kwa deni (kuchagua mteja kunapitia seva);
- marejesho na kughairi;
- ripoti na ufuatiliaji wa mmiliki;
- kutumia pointi za uaminifu.

PIN inafanya kazi bila mtandao: kaunta inafunguka hata wakati mtandao umekatika.

## Maduka kadhaa

Kifurushi cha Business.

### Akaunti moja, maduka kadhaa

Kila duka ni duka kamili la Afus, lenye hisa yake, kaunta yake, wauzaji wake, ripoti zake, mipangilio yake na leseni yake. Msimamizi ana ufikiaji wa maduka yake yote na anafanya kazi katika «duka la sasa».

Ukurasa wa mwanzo → **Maduka**:

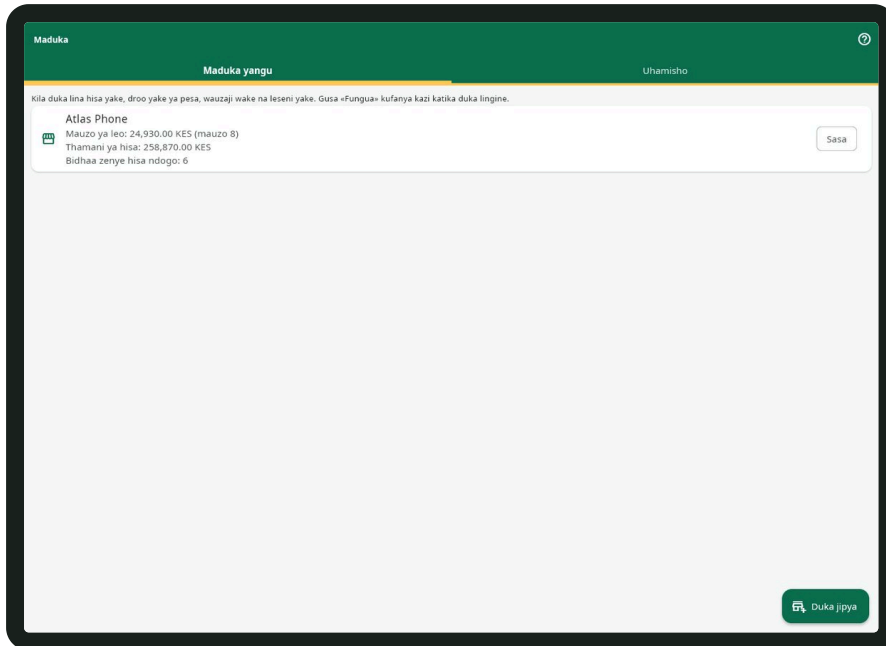
- **Maduka yangu** inaonyesha kwa kila duka mauzo ya leo, idadi ya mauzo, thamani ya hisa na bidhaa zenye hisa ndogo;
- **Fungua** inahamisha programu kwenda duka lingine. Afus inakataa maadamu mauzo ya duka la sasa bado yanasubiri kwenye kifaa, ili hakuna mauzo yanayotumwa kwa duka lisilo sahihi;
- **Duka jipya** linaunda duka lenye nakala ya katalogi (makundi, bidhaa, bei), hisa sifuri, nchi ileile, sarafu ileile na VAT ileile.

Duka jipya linaanza na siku 30 za majaribio ya Business, kisha linahitaji leseni yake.

## Uhamisho wa hisa

Kichupo cha **Uhamisho**: tuma bidhaa kutoka duka la sasa kwenda duka lingine. Uhamisho una namba, unaonekana katika maduka yote mawili, na unafanyika wote au haufanyiki kabisa. Thamani ya hisa inabaki sahihi pande zote mbili, na bidhaa isiyokuwepo katika duka lingine inaundwa huko.

Wauzaji wanabaki katika duka lao.



Skrini ya Maduka: mauzo ya leo, thamani ya hisa na bidhaa zenye hisa ndogo kwa kila duka, kichupo cha uhamisho.

## Vifaa vinavyoana

PC au simu inatosha kuuza. Vifaa vinapangwa **kwenye kila kifaa** (Mipangilio au Wasifu wangu → **Vifaa vya kaunta**).

### Vifaa

| Kifaa           | Masharti                                         |
|-----------------|--------------------------------------------------|
| PC              | Windows 10 au 11, biti 64                        |
| Simu au tableti | Android 7 au mpya zaidi, yenye kamera ya kuskani |

### Kusoma misimbopau

- **Skana ya USB** kwenye PC: skana yoyote katika hali ya kibodi inayomaliza usomaji kwa Enter (mpangilio wa kawaida), kwenye kaunta, mapokezi na kuhesabu hisa.
- **Kamera** ya simu au tableti.

### Kuchapisha risiti

| Hali                                   | Kifaa                                   | Kinachofanya                                                                                                                                |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uchapishaji wa kawaida (chaguo-msingi) | Printa yoyote iliyosakinishwa kwenye PC | Dirisha la kawaida la kuchapisha. Kwenye simu, risiti ya PDF inafunguka kwenye menu ya kushiriki (kuhifadhi, WhatsApp, programu ya printa). |

| Hali                         | Kifaa                                                                                                | Kinachofanya                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Printa ya risiti (PC)</b> | Printa ya joto ya ESC/POS mm 58 au 80, kwa USB au kwa mtandao, pamoja na kiendeshi chake cha Windows | Risiti inachapishwa kwa sekunde moja, bila dirisha la kuchapisha.          |
| <b>Bluetooth</b>             | Printa ya joto ya ESC/POS ya Bluetooth, iliyounganishwa na simu au PC                                | Kuchapisha moja kwa moja kutoka kwenye simu, rahisi ukiwa mbali na kaunta. |

Katika hali ya moja kwa moja, risiti inatumwa kama picha: Kiarabu na maandishi yote yanachapishwa vizuri, pamoja na nembo. Printa ikiwa imezimwa au haifikiki, dirisha la uchapishaji wa kawaida linafunguka badala yake: mauzo hayazuiliwi kamwe.

## Vifaa vya hali ya juu (Pro na Business)

- **Droo ya pesa** iliyounganishwa na printa ya risiti (soketi RJ11): inajifungua yenyewe baada ya mauzo ya pesa taslimu ukiwasha, na kwa kitufe cha **Fungua droo** cha kaunta, sababu ikiandikwa kwenye kumbukumbu.
- **Skrini ya mteja**: kifaa cha pili chenye Afus (tableti au simu ya zamani ya Android, au PC nyingine ya Windows), kilichounganishwa na duka kwa akaunti ya muuzaji, kinamwonyesha mteja bidhaa, jumla na chenji. Chagua **Tumia kifaa hiki kama skrini ya mteja**.

## Lebo na mizani

- **Printa ya lebo** ya roli: vipimo 50 × 30, 40 × 30, 58 × 40 na 60 × 40 mm.
- **Karatasi za A4** za lebo zenye gundi kwenye printa ya ofisini.
- **Mizani inayochapisha lebo** iliyounganishwa kwa «uzito ndani ya msimbo» (msimbo wa EAN-13 unaoanza na 21): lebo zake zinasomwa kwenye kaunta, pamoja na uzito.

## Visivyoungwa mkono

Skrini za fuwele za kioevu zinazounganishwa kwa mlango wa serial, mizani iliyounganishwa kwa waya na PC, na kuchapisha moja kwa moja kwenye printa isiyo ya ESC/POS. Printa hizi zinaweza kutumika kwa «Uchapishaji wa kawaida».

## Vifurushi Basic, Pro na Business

Afus ni **programu moja** yenye vifurushi vitatu. Huduma zinafunguliwa kulingana na leseni yako. Kuhama kutoka kifurushi kimoja kwenda kingine kunafanyika **bila kusakinisha upya na bila kupoteza data**.

### Leseni

- **Leseni ya mwaka inayolipwa mara moja**, inayohusishwa na akaunti ya duka na si na kifaa.
- **Hakuna kujisasisha kwa moja kwa moja**: hakuna kinachokatwa bila ununuzi mpya kutoka kwako.
- **Majaribio ya bure ya siku 30** yenye huduma zote za Pro, bila kadi ya benki.
- **Misimbo ya kuwasha kwa mawakala wa mauzo** (hivi karibuni), kwa malipo ya pesa taslimu au kwa pesa za simu: msimbo unaandikwa katika Leseni na vifaa.
- **Ununuzi mtandaoni utapatikana hivi karibuni** kwenye afus.app.
- Idadi ya vifaa inategemea kifurushi; msimamizi anaweza **kuondoa** kifaa katika Leseni na vifaa.
- Kusasisha kifurushi kilekile kunaongezwa kwenye tarehe ya mwisho: hakuna siku iliyolipwa inayopotea.
- Muda ukiisha, kuna siku 7 za neema ambapo kila kitu kinafanya kazi. Baada ya hapo, bila kusasisha, Afus inaingia katika hali ya kusoma tu: mauzo yanazuiliwa, lakini unaendelea kufikia data zako, uhamishaji na nakala ya data.

Bei zinategemea nchi. Angalia bei ya nchi yako kwenye [afus.app/formules](https://afus.app/formules).

Huduma kwa kila kifurushi

Udhibiti wa vifurushi unafanywa na seva, si na skrini peke yake.

| Huduma                                                                             | Basic  | Pro    | Business |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|----------|
| Kaunta ya PC na simu (skana, kamera, utafutaji)                                    | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Bidhaa 10 bora, makundi na makundi madogo kwenye kaunta                            | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Risiti iliyochapishwa, risiti kwa WhatsApp                                         | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Kufungua na kufunga kaunta                                                         | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Kuuza bila mtandao                                                                 | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Malipo kwa pesa taslimu na kadi                                                    | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Malipo kwa hundi, uhamisho wa benki na mchanganyiko                                | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Marejesho na kughairi                                                              | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Bidhaa, makundi, picha, misimbopau, lebo                                           | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Violezo vya kuanzia (simu, duka la vyakula, nguo, vifaa vya ujenzi)                | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Kupokea mzigo, marekebisho, kuhesabu hisa                                          | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Orodha ya wasambazaji                                                              | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Tahadhari za hisa ndogo                                                            | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Kuleta na kuhamisha kwa Excel                                                      | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Aina (saizi, rangi, modeli)                                                        | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Pendekezo la kujaza hisa                                                           | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Muda wa kuisha, bechi, kuuza kwa uzito, katoni na vipande                          | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Madeni ya wateja na vikumbusho kwa WhatsApp                                        | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Uaminifu rahisi (pointi)                                                           | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Daftari kamili la madeni (kikomo, taarifa, tarehe za kulipa)                       | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Ofa za hali ya juu                                                                 | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Madeni ya wasambazaji                                                              | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Matumizi ya duka na faida halisi                                                   | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Ankara A4 na makadirio ya bei yenye ICE                                            | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Ripoti muhimu (mauzo kwa siku/wiki/mwezi, mapato na faida jumla, bidhaa bora)      | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Ripoti za hali ya juu (kwa muuzaji, kwa kundi, ulinganisho wa vipindi, uhamishaji) | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Nakala kamili ya data                                                              | ndiyo  | ndiyo  | ndiyo    |
| Akaunti za wauzaji na ruhusa                                                       | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Kumbukumbu za kuzuia udanganyifu na tahadhari ya tofauti ya kaunta                 | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Programu ya Mmiliki (ufuatiliaji kwa mbali na arifa)                               | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Moduli ya simu (IMEI, dhamana, karakana)                                           | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Katalogi mtandaoni ya kushiriki                                                    | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| AI (ankara ya msambazaji, maswali kwa Darija, utabiri)                             | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Vifaa vya hali ya juu (droo ya pesa, skrini ya mteja)                              | hapana | ndiyo  | ndiyo    |
| Maduka kadhaa na uhamisho wa hisa                                                  | hapana | hapana | ndiyo    |
| Uhamishaji kwa mhasibu                                                             | hapana | hapana | ndiyo    |

| Huduma                                              | Basic            | Pro    | Business                     |
|-----------------------------------------------------|------------------|--------|------------------------------|
| Ankara ya kielektroniki ya DGI (itakapokuwa lazima) | hapana           | hapana | ndiyo                        |
| Usaidizi wa kipaumbele                              | hapana           | hapana | ndiyo                        |
| Vifaa                                               | PC 1 + simu<br>1 | 5      | bila kikomo kwa kila<br>duka |

Maelezo mawili:

- **Usomaji wa bure wa ankara ya msambazaji kwenye kifaa** umo katika vifurushi vyote; usomaji wa hali ya juu kwa AI pekee ndio umetengwa kwa Pro na Business.
- **Ankara ya kielektroniki ya DGI** imeandaliwa muundo wake ndani ya Afus. Itawashwa muundo rasmi utakapochapishwa na ankara ya kielektroniki itakapokuwa ya lazima.

### Kifurushi kipi uchague?

- **Basic:** unaendesha duka peke yako. Kaunta kamili, hisa, lebo, kuhesabu hisa, madeni ya wateja, uaminifu, ripoti zenye mapato na faida.
- **Pro:** una wauzaji au unataka kufuatilia kila kitu. Akaunti za wauzaji, kumbukumbu za kuzuia udanganyifu, ufuatiliaji wa mmiliki, aina, ofa, ankara, madeni ya wasambazaji, faida halisi, simu.
- **Business:** maduka kadhaa au mhasibu. Uhamisho wa hisa, uhamishaji kwa mhasibu, vifaa bila kikomo, usaidizi wa kipaumbele.

Kidokezo: wakati wa majaribio, huduma zote za Pro ziko wazi. Tumia nafasi hii kujaribu akaunti za wauzaji, kumbukumbu na ufuatiliaji wa mmiliki kabla ya kuchagua.

### Kwenye Android

Kulingana na kanuni za Google Play, toleo la Android halionyeshi bei wala kiungo cha kununua. Linaruhusu kuandika msimbo wa kuwasha. Toleo la Windows lina kitufe cha kununua.

## Maswali yanayoulizwa mara kwa mara

### Je, unahitaji mtandao?

Ili kufungua duka na kushiriki hisa kati ya vifaa vyako, ndiyo. Lakini mtandao ukatika, mauzo yanaendelea: mauzo yanahifadhiwa kwenye kifaa na kutumwa yenyewe mtandao unaporudi. Madeni, marejesho na ripoti pekee ndivyo vinavyosubiri mtandao.

### Afus inafanya kazi kwenye vifaa gani?

Kwenye PC ya Windows 10 au 11 (biti 64) na kwenye simu au tableti ya Android 7 au mpya zaidi. Vifaa vyako vyote vinashiriki hisa ileile; idadi yake inategemea kifurushi.

### Je, majaribio ni bure kweli?

Ndiyo: siku 30 zenye huduma zote za kifurushi cha Pro, bila kadi ya benki. Mwishoni, unachagua kifurushi na data zako zinabaki.

### Malipo yanafanyikaje?

Kwa leseni ya mwaka inayolipwa mara moja tu, bila kujisasisha kwa moja kwa moja. Ununuzi mtandaoni kwenye afus.app na misimbo ya kuwasha kutoka kwa mawakala wa mauzo (kwa pesa taslimu au kwa pesa za simu) vitapatikana hivi karibuni. Bei ya nchi yako iko kwenye [afus.app/formules](https://afus.app/formules).

## Je, ninaweza kubadilisha kifurushi?

Ndiyo, wakati wowote, bila kusakinisha chochote upya na bila kupoteza data zako. Huduma za kifurushi kipya zinafunguliwa kwenye vifaa vyako vyote.

## Nini kinatokea nikibadilisha PC au simu ikipotea?

Data zako ziko kwenye seva, si kwenye kifaa. Sakinisha Afus kwenye kifaa kipya na uingie. Katika Leseni na vifaa, ondoa kifaa cha zamani. Ikiwa unatumia uthibitishaji wa hatua mbili na simu imepotea, wasiliana nasi ili tuuondoe.

## Ninawezaje kuingiza katalogi yangu ya mwanzo haraka?

Kwa kuleta kutoka Excel: katika Bidhaa, pakua kiolezo cha Excel, kijaze na ukilete. Bidhaa zisizo na msimbopau zinapewa msimbo wa ndani, na usomaji wa ankara za wasambazaji unaunda bidhaa mpya kadiri mizigo inavyoletwa.

## Hisa inayoonyeshwa si sahihi: nifanye nini?

Fanya kuhesabu hisa: skani na uhesabu, Afus inaonyesha tofauti na kusahihisha hisa. Kila marekebisho yanaandikwa pamoja na sababu na tarehe yake.

## Je, Afus ipo kwa Kiarabu?

Ndiyo, kwa Kiarabu na kwa Darija (herufi za Kiarabu), kutoka kulia kwenda kushoto, pamoja na risiti. Afus ipo pia kwa Kifaransa, Kiingereza, Kihispania, Kireno, Kiswahili, Kiurdu, Kibengali, Kihausa na Kiamhari; tafsiri hizi saba za mwisho zimewekwa alama «zinahitaji kukaguliwa». Lugha inachaguliwa kwenye kila kifaa.

## Na nikiacha kutumia Afus?

Data zako ni mali yako. Baada ya leseni kuisha na siku 7 za neema, Afus inaingia katika hali ya kusoma tu: bado unaweza kuangalia, kuhamisha bidhaa zako kwenda Excel na kupakua nakala kamili.

## Mawasiliano

---

Una swali kabla ya kuchagua, au unahitaji msaada wakati wa kutumia: tuandikie.

- **Barua pepe:** [contact@afus.app](mailto:contact@afus.app)
- **WhatsApp:** +212 689 122 814
- **Tovuti:** [afus.app](https://afus.app)

## Msaada ndani ya programu

- **Kitufe F1** kwenye PC: kinafungua msaada wa skrini inayoonyeshwa.
- **Kitufe «?»** kwenye skrini kuu: mauzo, bidhaa, mapokezi, kuhesabu hisa, kaunta, wateja, ripoti, watumiaji.
- **Ukurasa wa Msaada:** maswali yanayoulizwa mara kwa mara, yaliyopangwa kwa mada, pamoja na utafutaji, kwa Kifaransa, Kiarabu na Kiingereza.
- **Wasifu wangu** → **Ripoti tatizo:** eleza kinachotokea na uongeze picha ya skrini husika. Taarifa za kiufundi (toleo, kifaa, ujumbe wa makosa wa mwisho) zinaambatishwa zenyewe, bila data yoyote ya wateja wako wala ya mauzo yako.

Afus imetengenezwa na Tisnel.

---

Tafsiri inakaguliwa — [contact@afus.app](mailto:contact@afus.app)